

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

23 OKTOBER 1986

WETSONTWERP

waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor het begrotingsjaar 1986 en die bestemd zijn om de werking van de openbare diensten te verzekeren en tot wijziging van het Wetboek op de belasting over de toegevoegde waarde

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Teneinde de werking van de openbare diensten te kunnen verzekeren gedurende de periode die aan de goedkeuring van de begrotingswetten nog zal voorafgaan, vraagt de Regering aan het Parlement nieuwe voorlopige kredieten.

De bedragen die zijn opgenomen in het eerste artikel van het onderhavig wetsontwerp zijn die van de Algemene Toelichting 1986, met uitzondering van de vastleggingskredieten van de titels II van de begrotingen van de Diensten van de Eerste Minister en van Landsverdediging, waaraan de kredieten moesten worden toegevoegd die niet tot het eigenlijk investeringsprogramma behoren. Bovendien werden de bedragen voor Landsverdediging, de Rijkswacht en voor de Dotatie aan het Brusselse Gewest licht gewijzigd, aangezien ze in de werkelijkheid lager zullen zijn dan in de Algemene Toelichting van 1986 werd aangekondigd.

De gevraagde voorlopige kredieten bestrijken de twaalf maanden van het begrotingsjaar, terwijl degene die werden geopend door de voorgaande wetten worden geannuleerd (art. 2 van het wetsontwerp). Die oplossing werd verkozen omwille van de klaarheid. Inderdaad, de eerste drie tranches werden berekend op basis van de oorspronkelijke kredieten van 1985, die in sommige gevallen evenwel hoger blijken te liggen dan de overeenstemmende kredieten van 1986. Zoals de hierbijgevoegde tabellen aantonen, zouden die kredieten door een bijzondere beschikking moeten verlaagd worden, wat alleszins niet ten goede van de doorzichtigheid van de toegekende kredieten ware gekomen.

Zoals in het verleden worden ten laste van de voorlopige kredieten geen nieuwe uitgaven toegestaan (art. 3 van het wetsontwerp).

∴

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

23 OCTOBRE 1986

PROJET DE LOI

ouvrant des crédits provisoires pour l'année budgétaire 1986, destinés à assurer la marche des services publics et modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Afin de pouvoir assurer la marche des services publics pendant la période qui précèdera encore le vote des lois budgétaires, le Gouvernement sollicite du Parlement l'octroi de nouveaux crédits provisoires.

Les montants repris à l'article premier du présent projet de loi sont ceux de l'Exposé général de 1986, à l'exception des crédits d'engagement des titres II du budget des Services du Premier Ministre et de celui de la Défense nationale, auxquels ont dû être ajoutés les crédits que ne relèvent pas du programme d'investissement proprement dit. En outre, les montants pour la Défense nationale, la Gendarmerie et pour la Dotation à la Région bruxelloise, ont été légèrement modifiés, étant donné, qu'en réalité, ils seront moins élevés que ceux mentionnés dans l'Exposé général de 1986.

Les crédits provisoires sollicités couvrent les douze mois de l'année, ceux ouverts par les lois antérieures étant annulés (art. 2 du projet de loi). Cette solution est motivée par un souci de clarté. En effet, les trois premières tranches avaient été calculées sur base des crédits initiaux de 1985, qui, dans certains cas, s'avèrent plus élevés que les crédits correspondants de 1986. Comme en témoignent les tableaux ci-annexés, il aurait fallu réduire ces crédits par une disposition spéciale, ce qui n'aurait certainement pas contribué à la transparence des crédits alloués.

Comme par le passé, aucune dépense nouvelle n'est autorisée à charge des crédits provisoires (art. 3 du projet de loi).

∴

De artikels 4 tot en met 21 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastleggingsmachtigingen, de vaststelling van de plafonds hiervan en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die ter zake moeten worden in acht genomen.

Het betreft inzonderheid de vastleggingsmachtigingen :

1. *Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Landbouw en Middenstand :*

- voor het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (art. 4).

2. *Economische Zaken :*

- voor het Nationaal Solidariteitsfonds (art. 5);
- voor het Fonds voor Industriële Vernieuwing (art. 6);
- voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie (art. 7);
- voor het Fonds bestemd voor het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (art. 8).

3. *Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking :*

- voor het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 9);
- voor het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 10);
- voor het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 11);
- voor het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld (art. 12).

4. *Openbare Werken :*

- voor de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte openbare besturen wat betreft de provinciale infrastructuur en het herstel van de oorlogsschade (art. 13).

5. *Verkeerswezen :*

- voor het Fonds bestemd voor het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en van de vissersvloot (art. 14).

6. *Volksgezondheid :*

- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de uitrustingswerken van het laboratorium Louis Pasteur (art. 15);
- met betrekking tot de persoonsgebonden materies die in het begrotingsontwerp van het Ministerie van Volksgezondheid zijn ingeschreven voor :
 - a) de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen verleend door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen voor de instellingen die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationale Parlement en de Nationale Regering behoren (art. 16);
 - b) de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen aan de onderschikte openbare besturen van de instellingen (kinderkribben en bejaardentehuizen), die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationale Parlement en van de Nationale Regering behoren (art. 17).

Les articles 4 à 21 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans les divers budgets, la fixation de leurs plafonds et la définition des modalités et des conditions d'application à observer en la matière.

Il s'agit notamment des autorisations d'engagement :

1. *Affaires économiques, Affaires étrangères, Agriculture et Classes moyennes :*

- pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 4).

2. *Affaires économiques :*

- pour le Fonds de solidarité nationale (art. 5);
- pour le Fonds de rénovation industrielle (art. 6);
- pour le Centre de traitement de l'information — Service des études et de la documentation (art. 7);
- du Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (art. 8).

3. *Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement :*

- pour le Fonds du commerce extérieur (art. 9);
- pour le Fonds de la coopération au développement (art. 10);
- pour le Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 11);
- pour le Fonds de survie pour le tiers monde (art. 12).

4. *Travaux publics :*

- du financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées en ce qui concerne l'infrastructure des provinces et les dommages de guerre (art. 13).

5. *Communications :*

- pour le Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 14).

6. *Santé publique :*

- le financement par le Crédit communal de Belgique des travaux d'équipement du laboratoire Louis Pasteur (art. 15);
- se rapportant aux matières personnalisables et qui sont inscrites au projet de budget du Ministère de la Santé publique pour :
 - a) le financement par le Crédit communal de Belgique des interventions accordées par le Fonds des constructions d'institutions hospitalières et médico-sociales aux établissements qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (art. 16);
 - b) le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées aux établissements (crèches et homes pour personnes âgées) qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (art. 17).

7. *Brusselse Gewest :*

- voor het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (art. 18);
- voor de financiering van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte openbare besturen (koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (art. 19);
- de financiering van de verwerving van terreinen en gebouwen (Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel) (art. 20);
- voor de bouw van volkswoningen (Nationale Maatschappij voor de Huisvesting) (art. 21).

Art. 23.

De Regering is de mening toegedaan dat de aflossingen van de leningen van de betrokken instellingen als een kapitaaloverdracht moet worden aangezien en niet als aflossing van de rijksschuld, zoals tot nu toe gebeurde (titel III).

Art. 24.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid vraagt deze her-schikking van de middelen van de betrokken fondsen in het kader van zijn tewerkstellingspolitiek.

Art. 25.

Deze bepaling heeft tot doel aan de beroepsoprichters toe te laten de appartementen en de eengezinswoningen die ze thans in voorraad hebben te verhuren, zonder dat ze daardoor de mogelijkheid verliezen ze alsnog te kunnen verkopen met toepassing van de B.T.W.

∴

De Regering verzoekt u, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als dringend te willen beschouwen.

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

7. *Région bruxelloise :*

- pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 18);
- pour le financement des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées (arrêté royal du 22 octobre 1959) (art. 19);
- le financement de l'acquisition de terrains et d'immeubles (Société de Développement régional de Bruxelles) (art. 20);
- pour la construction de logements sociaux (Société nationale du logement) (art. 21).

Art. 23.

Le Gouvernement estime que les amortissements des emprunts des organismes concernés doivent être considérés comme un transfert de capital et non comme un amortissement de la dette publique, comme cela s'effectuait jusqu'à présent (titre III).

Art. 24.

Le Ministre de l'Emploi sollicite ce réaménagement des moyens des fonds concernés, dans le cadre de sa politique de l'emploi.

Art. 25.

Cette disposition a pour objet de permettre aux constructeurs professionnels de donner en location les appartements et les maisons unifamiliales qu'ils ont actuellement en stock, sans pour autant perdre la possibilité de pouvoir les vendre avec application de la T.V.A.

∴

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

Voorlopige kredieten voor het begrotingsjaar 1986, worden geopend ten behoeve van:

	In duizend-tallen frank
Het Ministerie van Financiën, voor de Dotaties:	
a) Lopende uitgaven	4 752 600
b) Kapitaaluitgaven	288 000
De Eerste Minister:	
a) Lopende uitgaven	1 517 500
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	1 168 900
— Ordonnanceringskredieten	5 132 300
— Vastleggingskredieten... ..	5 528 500
De Eerste Minister, voor de Dienst van Pensioenen	100
Het Ministerie van Justitie:	
a) Lopende uitgaven	22 051 200
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	448 800
— Ordonnanceringskredieten	41 700
Het Ministerie van Justitie, voor de Dienst van Pensioenen	4 800
Het Ministerie van Binnenlandse Zaken:	
a) Lopende uitgaven	93 961 800
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	458 500
— Ordonnanceringskredieten	90 000
— Vastleggingskredieten... ..	41 900
Het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst van Pensioenen	1 000
Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking:	

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

Des crédits provisoires sont ouverts pour l'année budgétaire 1986, à savoir:

	En milliers de francs
Au Ministère des Finances, pour les Dotations:	
a) Dépenses courantes	4 752 600
b) Dépenses de capital	288 000
Au Premier Ministre:	
a) Dépenses courantes	1 517 500
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	1 168 900
— Crédits d'ordonnancement	5 132 300
— Crédits d'engagement... ..	5 528 500
Au Premier Ministre, pour le Service des Pensions	100
Au Ministère de la Justice:	
a) Dépenses courantes	22 051 200
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	448 800
— Crédits d'ordonnancement	41 700
Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions	4 800
Au Ministère de l'Intérieur:	
a) Dépenses courantes	93 961 800
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	458 500
— Crédits d'ordonnancement	90 000
— Crédits d'engagement... ..	41 900
Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions	1 000
Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement:	

I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel:

a) Lopende uitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	11 885 600
— Ordonnanceringskredieten	611 600
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	140 300
— Ordonnanceringskredieten	260 600
— Vastleggingskredieten... ..	391 400
c) Dienst van de Pensioenen:	400

II. — Ontwikkelingssamenwerking:

a) Lopende uitgaven:	8 221 200
b) Kapitaaluitgaven:	6 304 000
c) Dienst van de Pensioenen:	9 200

Het Ministerie van Landsverdediging:

a) Lopende uitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	77 640 100
— Ordonnanceringskredieten	27 422 900
— Vastleggingskredieten... ..	9 014 700
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	168 800
— Ordonnanceringskredieten	4 066 100
— Vastleggingskredieten... ..	3 568 200

Het Ministerie van Landsverdediging:

Voor de Rijkswacht:

a) Lopende uitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	18 116 000
— Ordonnanceringskredieten	162 000
— Vastleggingskredieten... ..	208 500
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	319 800
— Ordonnanceringskredieten	380 000
— Vastleggingskredieten... ..	1 259 000

Voor de Dienst van Pensioenen	400
--------------------------------------	-----

Het Ministerie van Landbouw:

a) Lopende uitgaven	10 969 000
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	1 221 800
— Ordonnanceringskredieten	56 400
— Vastleggingskredieten... ..	144 300

Het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst van Pensioenen

200

Het Ministerie van Economische Zaken:

a) Lopende uitgaven	39 216 100
b) Kapitaaluitgaven:	
— Niet-gesplitste kredieten	5 006 300
— Ordonnanceringskredieten	437 000
— Vastleggingskredieten... ..	301 200

Het Ministerie van Economische Zaken, voor de Dienst van Pensioenen

2 000

Het Ministerie van Middenstand:

a) Lopende uitgaven	6 280 700
b) Kapitaaluitgaven	2 411 800

Het Ministerie van Middenstand, voor de Dienst van Pensioenen

15 035 100

I. — Affaires étrangères et Commerce extérieur:

a) Dépenses courantes:	
— Crédits non dissociés	11 885 600
— Crédits d'ordonnancement	611 600
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	140 300
— Crédits d'ordonnancement	260 600
— Crédits d'engagement... ..	391 400
c) Service des Pensions:	400

II. — Coopération au développement:

a) Dépenses courantes:	8 221 200
b) Dépenses de capital:	6 304 000
c) Service des Pensions:	9 200

Au Ministère de la Défense nationale:

a) Dépenses courantes:	
— Crédits non dissociés	77 640 100
— Crédits d'ordonnancement	27 422 900
— Crédits d'engagement... ..	9 014 700
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	168 800
— Crédits d'ordonnancement	4 066 100
— Crédits d'engagement... ..	3 568 200

Au Ministère de la Défense nationale:

Pour la Gendarmerie:

a) Dépenses courantes:	
— Crédits non dissociés	18 116 000
— Crédits d'ordonnancement	162 000
— Crédits d'engagement... ..	208 500
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	319 800
— Crédits d'ordonnancement	380 000
— Crédits d'engagement... ..	1 259 000

Pour le Service des Pensions	400
-------------------------------------	-----

Au Ministère de l'Agriculture:

a) Dépenses courantes	10 969 000
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	1 221 800
— Crédits d'ordonnancement	56 400
— Crédits d'engagement... ..	144 300

Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions

200

Au Ministère des Affaires économiques:

a) Dépenses courantes	39 216 100
b) Dépenses de capital:	
— Crédits non dissociés	5 006 300
— Crédits d'ordonnancement	437 000
— Crédits d'engagement... ..	301 200

Au Ministère des Affaires économiques, pour le Service des Pensions

2 000

Au Ministère des Classes moyennes:

a) Dépenses courantes	6 280 700
b) Dépenses de capital	2 411 800

Au Ministère des Classes moyennes, pour le Service des Pensions

15 035 100

Het Ministerie van Verkeerswezen :

a) Lopende uitgaven	79 981 500
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	6 235 400
— Ordonnanceringskredieten	22 421 900
— Vastleggingskredieten... ..	17 057 400

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :

a) Lopende uitgaven	16 157 000
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	500
— Ordonnanceringskredieten	1 725 000

Het Ministerie van Openbare Werken :

a) Lopende uitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	80 197 000
— Ordonnanceringskredieten	22 100
— Vastleggingskredieten... ..	30 100
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	28 790 600
— Ordonnanceringskredieten	19 105 300
— Vastleggingskredieten... ..	16 201 900
c) Aflossingen van de rijksschuld	—

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :

a) Lopende uitgaven	85 405 500
b) Kapitaaluitgaven	18 000

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de Dienst van Pensioenen

1 000

Het Ministerie van Sociale Voorzorg :

a) Lopende uitgaven	162 030 800
b) Kapitaaluitgaven	2 224 200

Het Ministerie van Sociale Voorzorg, voor de Dienst van Pensioenen

73 888 400

Op de begroting van Onderwijs, gemeenschappelijke sector :

De Ministers van Onderwijs :

a) Lopende uitgaven	5 060 200
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	4 271 800
— Ordonnanceringskredieten	77 000
— Vastleggingskredieten... ..	77 000

De Minister van Onderwijs, Nederlands regime :

a) Lopende uitgaven	153 609 300
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	589 100
— Ordonnanceringskredieten	1 189 700
— Vastleggingskredieten... ..	350 000

De Minister van Onderwijs, Frans regime :

a) Lopende uitgaven	120 564 600
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	419 800
— Ordonnanceringskredieten	1 189 700
— Vastleggingskredieten... ..	350 000

Au Ministère des Communications :

a) Dépenses courantes	79 981 500
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	6 235 400
— Crédits d'ordonnancement	22 421 900
— Crédits d'engagement... ..	17 057 400

Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :

a) Dépenses courantes	16 157 000
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	500
— Crédits d'ordonnancement	1 725 000

Au Ministère des Travaux publics :

a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociés	80 197 000
— Crédits d'ordonnancement	22 100
— Crédits d'engagement... ..	30 100
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	28 790 600
— Crédits d'ordonnancement	19 105 300
— Crédits d'engagement... ..	16 201 900
c) Amortissements de la Dette publique	—

Au Ministère de l'Emploi et du Travail :

a) Dépenses courantes	85 405 500
b) Dépenses de capital	18 000

Au Ministère de l'Emploi et du Travail, pour le Service des Pensions

1 000

Au Ministère de la Prévoyance sociale :

a) Dépenses courantes	162 030 800
b) Dépenses de capital	2 224 200

Au Ministère de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions

73 888 400

Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun :

Aux Ministres de l'Education nationale :

a) Dépenses courantes	5 060 200
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	4 271 800
— Crédits d'ordonnancement	77 000
— Crédits d'engagement... ..	77 000

Au Ministre de l'Education nationale, régime néerlandais :

a) Dépenses courantes	153 609 300
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	589 100
— Crédits d'ordonnancement	1 189 700
— Crédits d'engagement... ..	350 000

Au Ministre de l'Education nationale, régime français :

a) Dépenses courantes	120 564 600
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	419 800
— Crédits d'ordonnancement	1 189 700
— Crédits d'engagement... ..	350 000

Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken :		Sur le budget des Affaires culturelles communes :	
De Ministers van Onderwijs :		Aux Ministres de l'Education nationale :	
a) Lopende uitgaven	1 570 000	a) Dépenses courantes	1 570 000
b) Kapitaaluitgaven	43 300	b) Dépenses de capital	43 300
Het Ministerie van Onderwijs — Nederlands-talig regime, voor de Dienst van Pensioenen	2 600	Au Ministère de l'Education nationale — régime néerlandais, pour le Service des Pensions ...	2 600
Het Ministerie van Onderwijs — Franstalig regime, voor de Dienst van Pensioenen	2 100	Au Ministère de l'Education nationale — régime français, pour le Service des Pensions ...	2 100
Het Ministerie van Volksgezondheid :		Au Ministère de la Santé publique :	
a) Lopende uitgaven	42 605 900	a) Dépenses courantes	42 605 900
b) Kapitaaluitgaven :		b) Dépenses de capital :	
— Niet-gesplitste kredieten	2 324 900	— Crédits non dissociés	2 324 900
— Ordonnanceringskredieten	605 100	— Crédits d'ordonnancement	605 100
— Vastleggingskredieten	1 694 600	— Crédits d'engagement	1 694 600
Het Ministerie van Volksgezondheid, voor de Dienst van Pensioenen	2 878 700	Au Ministère de la Santé publique, pour le Service des Pensions	2 878 700
Het Ministerie van Financiën :		Au Ministère des Finances :	
a) Lopende uitgaven :		a) Dépenses courantes :	
— Niet-gesplitste kredieten	35 034 700	— Crédits non dissociés	35 034 700
— Ordonnanceringskredieten	5 500	— Crédits d'ordonnancement	5 500
b) Kapitaaluitgaven	9 285 400	b) Dépenses de capital	9 285 400
Het Ministerie van Financiën, voor de Dienst van Pensioenen	89 069 100	Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	89 069 100
Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten :		Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions :	
a) Lopende uitgaven	81 856 200	a) Dépenses courantes	81 856 200
b) Kapitaaluitgaven	43 866 300	b) Dépenses de capital	43 866 300
Culturele uitgaven — Onderwijs — Nederlandse sector :		Dépenses culturelles — Education nationale — secteur néerlandais :	
a) Lopende uitgaven	2 904 100	a) Dépenses courantes	2 904 100
b) Kapitaaluitgaven	34 700	b) Dépenses de capital	34 700
Culturele uitgaven — Onderwijs — Franse sector :		Dépenses culturelles — Education nationale — régime français :	
a) Lopende uitgaven	1 690 700	a) Dépenses courantes	1 690 700
b) Kapitaaluitgaven	209 200	b) Dépenses de capital	209 200
Culturele uitgaven — Onderwijs — Deutsche Gemeinschaft :		Dépenses culturelles — Education nationale — Deutsche Gemeinschaft :	
a) Lopende uitgaven	18 100	a) Dépenses courantes	18 100
Op de begroting van het Brusselse Gewest :		Sur le budget de la Région bruxelloise :	
De Minister en de Staatssecretarissen van het Brusselse Gewest :		Au Ministre et aux Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise :	
a) Lopende uitgaven :		a) Dépenses courantes :	
— Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten	4 045 600	— Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement	4 045 600
b) Kapitaaluitgaven :		b) Dépenses de capital :	
— Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten	3 413 400	— Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement	3 413 400

Art. 2.

Zijn geannuleerd, de voorlopige kredieten die werden geopend door het artikel 1 van de Financiewet van 23 december 1985, door het artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 en door de artikels 1 en 4 van de wet van 2 juli 1986.

Art. 3.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven, vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 4.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begrotingen van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Landbouw en Middenstand voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

Economische Zaken:				
Lopende uitgaven	...	...	F	3 246 600 000
Kapitaaluitgaven	...	...	F	1 385 700 000
Buitenlandse Zaken	...	...	F	1 800 000 000
Landbouw	...	...	F	3 000 000 000
Middenstand	...	...	F	522 300 000

Art. 5.

Met betrekking tot het artikel 60.03.A — Nationaal Solidariteitsfonds — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1985 worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

Lopende uitgaven	...	...	F	26 544 500 000
Kapitaaluitgaven	...	...	F	2 875 300 000

Art. 6.

Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor Industriële Vernieuwing — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van Economische Zaken voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

Lopende uitgaven	...	...	F	1 347 100 000
------------------	-----	-----	---	---------------

Art. 7.

Met betrekking tot het artikel 66.05.A — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 262 900 000 frank.

Art. 8.

Met betrekking tot het artikel 66.10.A — Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 354 000 000 frank.

Art. 2.

Sont annulés, les crédits provisoires ouverts par l'article 1^{er} de la Loi de finances du 23 décembre 1985, par l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1986 et par les articles 1 et 4 de la loi du 2 juillet 1986.

Art. 3.

Les crédits provisoires, alloués par la présente loi, ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Art. 4.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux lois contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, de l'Agriculture et des Classes moyennes pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de:

Affaires économiques:				
Dépenses courantes	...	...	F	3 246 600 000
Dépenses de capital	...	...	F	1 385 700 000
Affaires étrangères...	...	...	F	1 800 000 000
Agriculture	...	...	F	3 000 000 000
Classes moyennes	...	...	F	522 300 000

Art. 5.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — Fonds de solidarité nationale — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de:

Dépenses courantes	...	...	F	26 544 500 000
Dépenses de capital	...	...	F	2 875 300 000

Art. 6.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds de rénovation industrielle — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de:

Dépenses courantes	...	...	F	1 347 100 000
--------------------	-----	-----	---	---------------

Art. 7.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.05.A — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — au Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 262 900 000 francs.

Art. 8.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A — Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour la recherche de technologie avancée — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 1 354 000 000 de francs.

Art. 9.

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van de Buitenlandse Handel — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor het jaar 1986 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 400 000 000 frank.

Art. 10.

Met betrekking tot het artikel 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 7 165 700 000 frank.

Art. 11.

Met betrekking tot het artikel 60.54.A — Fonds opgericht in het kader van de voedselhulp in graangewassen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 600 000 000 frank.

Art. 12.

Met betrekking tot het artikel 66.60.B — Overlevingsfonds Derde Wereld — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 875 000 000 frank.

Art. 13.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende het jaar 1986 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 20 000 000 frank.

Art. 14.

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds bestemd voor het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en van de vissersvloot — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 4 000 000 000 frank.

Art. 15.

De Minister van Volksgezondheid wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België

Art. 9.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du Commerce extérieur — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 400 000 000 de francs.

Art. 10.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 7 165 700 000 francs.

Art. 11.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.54.A — Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 600 000 000 de francs.

Art. 12.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.60.B — Fonds de Survie Tiers-Monde — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 1 875 000 000 de francs.

Art. 13.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant l'année 1986 sur un volume de prêts ne dépassant pas 20 000 000 de francs.

Art. 14.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Communications pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de 4 000 000 000 de francs.

Art. 15.

Le Ministre de la Santé publique est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux

toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende het jaar 1986 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 23 000 000 frank.

Art. 16.

Het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen wordt gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en die betrekking hebben op de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationale Parlement en de Nationale Regering behoren.

Deze verbintenissen mogen gedurende het jaar 1986 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 113 000 000 frank.

Art. 17.

De Minister van Volksgezondheid wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan en die betrekking hebben op de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationale Parlement en de Nationale Regering behoren.

Deze verbintenissen mogen gedurende het jaar 1986 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 64 000 000 frank.

Art. 18.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1985, worden voor het jaar 1986, vastlegingsmachtigingen verleend tot beloop van:

a) Lopende verrichtingen:

— Sector « Economische Zaken »	...	F	300 000 000
— Sector « Middenstand »	...	F	350 000 000

b) Kapitaalverrichtingen:

— Sector « Economische Zaken »	...	F	450 000 000
— Sector « Middenstand »	...	F	150 000 000
— Sector « Openbare Werken »	...	F	150 000 000

Art. 19.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende het jaar 1986 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 297 000 000 frank voor Openbare Werken en 285 000 000 frank voor Volksgezondheid.

administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant l'année 1986 sur un volume de prêts ne dépassant pas 23 000 000 de francs.

Art. 16.

Le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et se rapportant aux établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent, dans la Région bruxelloise, de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Ces engagements pourront porter pendant l'année 1986 sur un volume de prêts ne dépassant pas 113 000 000 de francs.

Art. 17.

Le Ministre de la Santé publique est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle et se rapportant aux établissements repris dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent, dans la Région bruxelloise, de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Ces engagements pourront porter pendant l'année 1986 sur un volume de prêts ne dépassant pas 64 000 000 de francs.

Art. 18.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1985, sont accordées pour l'année 1986 à concurrence de:

a) Opérations courantes:

— Secteur « Affaires économiques »	...	F	300 000 000
— Secteur « Classes moyennes »	...	F	350 000 000

b) Opérations de capital:

— Secteur « Affaires économiques »	...	F	450 000 000
— Secteur « Classes moyennes »	...	F	150 000 000
— Secteur « Travaux publics »	...	F	150 000 000

Art. 19.

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant l'année 1986 sur un volume de prêts ne dépassant pas 297 000 000 de francs pour les Travaux publics et 285 000 000 de francs pour la Santé publique.

Art. 20.

De Minister van het Brusselse Gewest of de bevoegde Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan het Gemeentekrediet van België, van de intresten en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

Deze verbintenissen mogen tijdens het jaar 1986 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 190 000 000 frank.

Art. 21.

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens het jaar 1986, tot beloop van 500 000 000 frank.

Art. 22.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 4 tot en met 15, 17 tot en met 20, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïmputeerd werden en anderdeels het bedrag weergeeft van de vastleggingen die geïmputeerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 23.

De aflossingen van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel en de aflossingen van de leningen aangegaan door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij, tussen 1 januari 1975 en 31 december 1979, worden aangerekend op in de titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken te openen niet gesplitste kredieten, binnen de perken van de door het artikel 1 van de onderhavige wet geopenende voorlopige kredieten.

Art. 24.

Van het beschikbaar saldo van het artikel 60.07.A — Hulpfondsen voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd — van de Titel IV van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, mag in 1986 een bedrag van 100 miljoen frank overgedragen worden naar het artikel 60.06.A — Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid, van de Titel IV van dezelfde begroting.

Art. 25.

In het artikel 9, § 3, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wet van 24 december 1980, worden de woorden « een van de jaren 1980 tot 1983 » vervangen door de woorden « de jaren 1986 en 1987 ».

Art. 20.

Le Ministre de la Région bruxelloise ou le Secrétaire d'Etat compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter, pendant l'année 1986, sur un volume de prêts ne dépassant pas 190 000 000 de francs.

Art. 21.

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société nationale du Logement à souscrire des engagements pendant l'année 1986 à concurrence de 500 000 000 de francs.

Art. 22.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 4 à 15, 17 à 20, de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 23.

Les amortissements des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel et les amortissements d'emprunts contractés par la Société nationale du Logement et la Société nationale terrienne, entre le 1^{er} janvier 1975 et le 31 décembre 1979, seront imputés sur des crédits non dissociés à ouvrir au titre II — Dépenses de capital — du budget du Ministère des Travaux publics, dans la limite des crédits provisoires ouverts par l'article 1^{er} de la présente loi.

Art. 24.

Du solde disponible de l'article 60.07.A — Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail — du Titre IV du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail, un montant de 100 millions de francs peut être transféré à l'article 60.06.A — Fonds budgétaire interdépartemental du promotion de l'Emploi du Titre IV du même budget.

Art. 25.

Dans l'article 9, § 3, premier alinéa, 2°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par la loi du 24 décembre 1980, les mots « d'une des années 1980 à 1983 », sont remplacés par les mots « des années 1986 et 1987 ».

Art. 26.

Deze wet treedt in werking op 1 november 1986.

Gegeven te Brussel, 23 oktober 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

Art. 26.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} novembre 1986.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

TABEL I

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Berekening der voorlopige kredieten 1986

(In miljoenen frank)

TABLEAU I

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Calcul des crédits provisoires 1986

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés b) Ordonnanceringskredieten. — Crédits d'ordonnement c) Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement	1986 Voorstellen — 1986 Propositions	Vorige tranches. — Tranches précédentes					Vierde tranche — Quatrième tranche	%	Totaal der tranches — Total des tranches	%
		Eerste — Première	Tweede — Deuxième	Derde — Troisième	Totaal — Total	% (7) = (6:2) × 100				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	(7) = (6:2) × 100	(8)	(9) = (8:2) × 100	(10) = (6 + 8)	(11) = (10:2) × 100
Pensioenen. — Pensions a)	180 895,1	47 656,0	42 192,1	60 861,8	150 709,9	83,3	30 185,2	16,7	180 895,1	100,0
Dotatiën. — Dotations a)	4 752,6	1 106,7	1 106,7	1 475,6	3 689,0	77,6	1 063,6	22,4	4 752,6	100,0
Eerste Minister. — Premier Ministre a)	1 517,5	463,7	418,8	433,4	1 315,9	86,7	201,6	13,3	1 517,5	100,0
Justitie. — Justice a)	22 052,0	6 745,0	5 331,5	7 108,6	19 185,1	87,0	2 866,1	13,0	22 051,2	100,0
Binnenlandse Zaken. — Intérieur. a)	93 961,8	23 436,9	23 199,8	44 676,3	91 313,0	97,2	2 648,8	2,8	93 961,8	100,0
Buitenlandse Zaken. — Affaires étrangères... .. a)	11 885,6	3 107,6	2 765,2	2 686,9	9 559,7	80,4	2 325,9	19,6	11 885,6	100,0
b)	611,6	137,3	137,3	183,0	457,6	74,8	154,0	25,2	611,6	100,0
Ontwikkelingssamenwerking. — Co-opération au Développement ... a)	8 221,2	1 932,6	3 816,8	2 450,1	8 199,5	99,7	21,7	0,3	8 221,2	100,0
Landsverdediging. — Défense nationale a)	77 640,1	23 539,8	19 401,0	26 165,7	69 106,5	89,0	8 533,6	11,0	77 640,1	100,0
b)	27 422,9	6 362,7	6 362,7	8 654,0	21 379,4	78,0	6 043,5	22,0	27 422,9	100,0
c)	9 014,7	20 113,4	—	—	20 113,4	223,1	-11 098,7	-123,1	9 014,7	100,0
Rijkswacht. — Gendarmerie ... a)	18 116,0	5 097,8	6 016,3	5 951,0	17 065,1	94,2	1 050,9	5,8	18 116,0	100,0
b)	162,0	18,8	18,8	43,3	80,9	49,9	81,1	50,1	162,0	100,0
c)	208,5	157,5	—	—	157,5	75,5	51,9	24,5	208,5	100,0
Landbouw. — Agriculture a)	10 969,0	2 753,3	2 473,0	3 394,5	8 620,8	78,6	2 348,2	21,4	10 969,0	100,0
Economische Zaken. — Affaires économiques a)	39 216,1	12 875,4	6 595,0	14 234,2	33 704,6	85,9	5 511,5	14,1	39 216,1	100,0
Middenstand. — Classes moyennes. a)	6 280,7	1 422,7	1 800,0	1 726,0	4 948,7	78,8	1 332,0	21,2	6 280,7	100,0
Verkeerswezen. — Communications a)	79 981,5	20 551,3	20 342,6	27 123,4	68 017,3	85,0	11 964,2	15,0	79 981,5	100,0
P.T.T. — P.T.T. a)	16 157,0	5 777,8	4 334,8	5 779,7	15 892,3	98,4	264,7	1,6	16 157,0	100,0
Openbare Werken. — Travaux publics a)	80 197,0	17 482,2	16 971,2	22 628,2	57 081,6	71,2	23 115,4	28,8	80 197,0	100,0
b)	22,1	5,5	5,5	7,3	18,3	82,8	3,8	17,2	22,1	100,0
c)	30,1	24,0	—	—	24,0	79,7	6,1	20,3	30,1	100,0
Tewerkstelling en Arbeid. — Emploi et Travail... .. a)	85 405,5	30 419,8	22 808,6	30 411,4	83 639,8	97,9	1 765,7	2,1	85 405,5	100,0
Sociale Voorzorg. — Prévoyance sociale a)	162 030,8	49 458,0	37 362,0	53 401,1	140 221,1	86,5	21 809,7	13,5	162 030,8	100,0
Onderwijs: — Education nationale:										
Nederlandse sector. — Secteur néerlandais a)	153 609,3	47 039,8	37 446,8	47 856,3	132 342,9	86,2	21 266,4	13,8	153 609,3	100,0
Franse sector. — Secteur français a)	120 564,6	37 452,4	30 008,2	38 085,3	105 545,9	87,5	15 018,7	12,5	120 564,6	100,0
Gemeenschappelijke sector. — Secteur commun a)	5 060,2	1 280,9	1 192,0	1 589,3	4 062,2	80,3	998,0	19,7	5 060,2	100,0
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — Affaires culturelles communes a)	1 570,0	387,9	361,1	481,5	1 230,5	78,4	339,5	21,6	1 570,0	100,0
Volksgezondheid. — Santé publique a)	42 605,9	10 104,5	9 982,9	14 217,2	34 304,6	80,5	8 301,3	19,5	42 605,9	100,0
Financiën. — Finances a)	35 034,7	11 300,2	8 911,4	11 881,8	32 093,4	91,6	2 941,3	8,4	35 034,7	100,0
b)	5,5	4,0	4,0	5,3	13,3	241,8	-7,8	-141,8	5,5	100,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés b) Ordonnanceringskredieten. — Crédits d'ordonnancement c) Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement	1986 Voorstellen — 1986 Propositions	Vorige tranches. — Tranches précédentes					Vierde tranche — Quatrième tranche	%	Totaal der tranches — Total des tranches	%
		Eerste — Première	Tweede — Deuxième	Derde — Troisième	Totaal — Total	(7) = (6:2) × 100				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	(7) = (6:2) × 100	(8)	(9) = (8:2) × 100	(10) = (6 + 8)	(11) = (10:2) × 100
Gemeenschappen en Gewesten: — Communautés et Régions:										
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten. — Dotations aux Com- munautés et aux Régions... .. a)	81 856,2	19 486,1	19 486,1	25 981,5	64 953,7	79,4	16 902,5	20,6	81 856,2	100,0
Onderwijs — Vlaamse Gemeenschap. — Education nationale — Communauté flamande a)	2 904,1	693,3	693,3	924,4	2 311,0	79,6	593,1	20,4	2 904,1	100,0
Onderwijs — Franse Gemeenschap. — Education nationale — Communauté française a)	1 690,7	403,6	403,6	538,1	1 345,3	79,6	345,4	20,4	1 690,7	100,0
Onderwijs — Duitstalige Gemeenschap. — Education nationale — Commu- nauté allemande... .. a)	18,1	4,4	4,4	5,8	14,6	80,7	3,5	19,3	18,1	100,0
Dotatie Brussel. — Dotation Bruxelles a)	4 045,6	881,5	881,5	1 175,3	2 938,3	72,6	1 107,3	27,4	4 045,6	100,0
Titel I: voorlopige kredieten. — Titre I: crédits provisoires a)	1 348 238,1	382 861,2	326 306,7	454 244,4	1 163 412,3	86,3	184 825,8	13,7	1 348 238,1	100,0
b)	28 224,1	6 528,3	6 528,3	8 892,9	21 949,5	77,8	184 825,8	22,2	28 224,1	100,0
c)	9 253,3	20 294,9	—	—	20 294,9	219,3	- 11 041,6	- 119,3	9 253,3	100,0
Rijksschuld. — Dette publique ... a)	428 000,0	173 238,0	136 642,0	136 642,0	364 166,0	85,1	Goedgekeurd — Voté			
Lopende uitgaven. — Dépenses couran- tes... .. a)	1 776 238,1	556 099,2	462 948,7	508 531,1	1 527 579,0	86,0	184 825,8	10,4	1 348 238,1	75,9
b)	28 224,1	6 528,3	6 528,3	8 892,9	21 949,5	77,8	184 825,8	22,2	28 224,1	100,0
c)	9 253,3	20 294,9	—	—	20 294,9	219,3	- 11 041,6	- 119,3	9 253,3	100,0

TABEL II

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Berekening der voorlopige kredieten 1986

(In miljoenen frank)

TABLEAU II

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Calcul des crédits provisoires 1986

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés b) Ordonnanceringskredieten. — Crédits d'ordonnement c) Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement	1986 Voorstellen — 1986 Propositions	Vorige tranches. — Tranches précédentes					Vierde tranche — Quatrième tranche	%	Totaal der tranches — Total des tranches	%
		Eerste — Première	Tweede — Deuxième	Derde — Troisième	Totaal — Total	% (7) = (6:2) × 100				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	(7) = (6:2) × 100	(8)	(9) = (87:2) × 100	(10) = (6 + 8)	(11) = (10:2) × 100
Dotatiën. — Dotations... .. a)	288,0	49,4	49,4	65,9	164,7	57,2	123,3	42,8	288,0	100,0
Eerste Minister. — Premier Ministre a)	1 168,9	151,1	151,1	201,5	503,7	43,1	665,2	56,9	1 168,9	100,0
b)	5 132,3	1 743,4	1 743,4	1 549,5	5 036,3	98,1	96,0	1,9	5 132,3	100,0
c)	5 528,6	4 342,4	—	—	4 342,4	78,5	1 186,2	21,5	5 528,6	100,0
Justitie. — Justice a)	448,8	51,9	51,9	69,2	173,0	38,5	275,8	61,5	448,8	100,0
b)	41,7	7,5	7,5	10,0	25,0	60,0	16,7	40,0	41,7	100,0
Binnenlandse Zaken. — Intérieur a)	458,5	120,9	120,9	151,2	403,0	87,9	55,5	12,1	458,5	100,0
b)	90,0	28,5	28,5	38,0	95,0	105,6	-5,0	-5,6	90,0	100,0
c)	41,9	69,0	—	—	69,0	164,7	-27,1	-64,7	41,9	100,0
Buitenlandse Zaken. — Affaires étrangè- res... .. a)	140,3	25,7	25,7	34,3	85,7	61,1	54,6	38,9	140,3	100,0
b)	260,6	7,2	7,2	9,6	24,0	9,2	236,6	90,8	260,6	100,0
c)	391,4	88,7	—	—	88,7	22,7	302,7	77,3	391,4	100,0
Ontwikkelingssamenwerking. — Co- opération au Développement ... a)	6 304,0	1 504,4	1 504,4	2 005,8	5 014,6	79,5	1 289,4	20,5	6 304,0	100,0
Landsverdediging. — Défense natio- nale a)	168,8	36,4	36,4	49,5	122,3	72,5	46,5	27,5	168,8	100,0
b)	4 066,1	991,2	991,2	1 348,0	3 330,4	81,9	735,7	18,1	4 066,1	100,0
c)	3 568,2	3 200,6	—	—	3 200,6	89,7	367,6	10,3	3 568,2	100,0
Rijkswacht. — Gendarmerie ... a)	319,8	41,2	41,2	160,0	242,4	75,8	77,4	24,2	319,8	100,0
b)	380,0	95,0	95,0	129,0	319,0	83,9	61,0	16,1	380,0	100,0
c)	1 259,0	1 049,2	—	—	1 049,2	83,3	209,8	16,7	1 259,0	100,0
Landbouw. — Agriculture a)	1 221,8	451,2	265,2	230,9	947,3	77,5	274,5	22,5	1 221,8	100,0
b)	56,4	22,9	22,9	30,5	76,3	135,3	-19,9	-35,3	56,4	100,0
c)	144,3	42,1	—	—	42,1	29,2	102,2	70,8	144,3	100,0
Economische Zaken. — Affaires écono- miques... .. a)	5 006,3	2 997,8	3 150,9	1 567,4	7 716,1	154,1	-2 709,8	-54,1	5 006,3	100,0
b)	437,0	218,6	218,6	291,4	728,6	166,7	-291,6	-66,7	437,0	100,0
c)	301,2	510,6	—	—	510,6	169,5	-209,4	-69,5	301,2	100,0
Middenstand. — Classes moyennes a)	2 411,8	1,4	1,4	1,8	4,6	0,2	2 407,2	99,8	2 411,8	100,0
Verkeerswezen. — Communications a)	6 235,4	2 694,3	2 694,3	3 592,4	8 981,0	144,0	-2 745,6	-44,0	6 235,4	100,0
b)	22 421,9	6 881,2	6 881,2	9 174,9	22 937,3	102,3	-515,4	-2,3	22 421,9	100,0
c)	17 057,4	20 925,7	—	—	20 925,7	122,7	-3 868,3	-22,7	17 057,4	100,0
P.T.T. — P.T.T. a)	0,5	0,1	0,1	0,2	0,4	80,0	0,1	20,0	0,5	100,0
b)	1 725,0	590,8	590,8	787,7	1 969,3	114,2	-244,3	-14,2	1 725,0	100,0
Openbare Werken. — Travaux pu- blics a)	28 790,6	3 416,1	3 416,1	4 554,8	11 387,0	39,6	17 403,6	60,4	28 790,6	100,0
b)	19 105,3	6 088,5	6 088,5	8 118,0	20 295,0	106,2	-1 189,7	-6,2	19 105,3	100,0
c)	16 201,9	19 161,2	—	—	19 161,2	118,3	-2 959,3	-18,3	16 201,9	100,0
Tewerkstelling en Arbeid. — Emploi et Travail... .. a)	18,0	4,5	4,5	6,0	15,0	83,3	3,0	16,7	18,0	100,0
b)	14,3	—	—	—	—	—	14,3	100,0	14,3	100,0
Sociale Voorzorg. — Prévoyance so- ciale a)	2 224,2	1,5	1,5	1,9	4,9	0,2	2 219,3	99,8	2 224,2	100,0
b)	15,0	—	—	—	—	—	15,0	100,0	15,0	100,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

a) Niet-gesplitste kredieten. — Crédits non dissociés b) Ordonnanceringskredieten. — Crédits d'ordonnement c) Vastleggingskredieten. — Crédits d'engagement	1986 — 1986	Vorige tranches. — Tranches précédentes					Vierde tranche — Quatrième tranche	%	Totaal der tranches — Total des tranches	%
	Voorstellen — Propositions	Eerste — Première	Tweede — Deuxième	Derde — Troisième	Totaal — Total	% (7) = (6:2) × 100	(8)	(9) = (87:2) × 100	(10) = (6 + 8)	(11) = (10:2) × 100
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (3 + 4 + 5)	(7) = (6:2) × 100				
Onderwijs: — Education nationale:										
Nederlandse sector. — Secteur néerlandais a)	589,1	145,0	145,0	193,3	483,3	82,0	105,8	18,0	589,1	100,0
b)	1 189,7	121,4	121,4	161,8	404,6	34,0	785,1	66,0	1 189,7	100,0
c)	350,0	425,7	—	—	425,7	121,6	-75,7	-21,6	350,0	100,0
Franse sector. — Secteur français a)	419,8	119,4	119,4	159,2	398,0	94,8	21,8	5,2	419,8	100,0
b)	1 189,7	171,5	171,5	228,6	571,6	48,0	618,1	52,0	1 189,7	100,0
c)	350,0	532,5	—	—	5 32,5	152,1	-182,5	-52,1	350,0	100,0
Gemeenschappelijke sector. — Secteur commun a)	4 271,8	3 200,6	3 200,6	4 267,5	10 668,7	249,7	-6 396,9	-149,7	4 271,8	100,0
b)	77,0	34,1	34,1	45,5	113,7	147,7	-36,7	-47,7	77,0	100,0
c)	77,0	109,1	—	—	109,1	141,7	-32,1	-41,7	77,0	100,0
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — Affaires culturelles communes a)	43,3	15,6	15,6	209,8	52,0	120,1	-8,7	-20,1	43,3	100,0
Volksgesondheid. — Santé publique a)	2 324,9	848,1	848,1	1 130,8	2 827,0	121,6	-502,1	-21,6	2 324,9	100,0
b)	605,1	460,7	460,7	614,3	1 535,7	253,8	-930,6	-153,7	605,1	100,0
c)	1 694,6	1 827,8	—	—	1 827,8	107,9	-133,2	-7,9	1 694,6	100,0
Financiën. — Finances a)	9 285,4	3 074,3	3 074,3	4 099,1	10 247,7	110,4	-962,3	-10,4	9 285,4	100,0
b)	—	164,4	164,4	219,2	548,0	—	-548,0	—	—	—
c)	—	46,0	—	—	46,0	—	-46,0	—	—	—
Gemeenschappen en Gewesten: — Communautés et Régions										
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten. — Dotations aux Communautés et aux Régions a)	43 866,3	10 472,1	10 472,1	13 962,8	34 907,0	79,6	8 959,3	20,4	43 866,3	100,0
Onderwijs — Vlaamse Gemeenschap. — Education nationale — Communauté flamande a)	34,7	8,3	8,3	11,0	27,6	79,5	7,1	20,5	34,7	100,0
Onderwijs — Franse Gemeenschap. — Education nationale — Communauté française a)	209,2	50,0	50,0	66,6	166,6	79,6	42,6	20,4	209,2	100,0
Dotatie Brussel. — Dotation Bruxelles a)	3 413,4	815,0	815,0	1 086,7	2 716,7	79,6	696,7	20,4	3 413,4	100,0
Titel II: voorlopige kredieten. — Titre II: crédits provisoires a)	119 663,6	30 296,3	30 263,4	37 700,6	98 260,3	82,1	21 403,3	17,9	119 663,6	100,0
b)	56 807,1	17 626,9	17 626,9	22 756,0	58 009,8	102,1	21 403,3	-2,1	56 807,1	100,0
c)	46 965,5	52 330,6	—	—	52 330,6	111,4	-5 365,1	-11,4	46 965,5	100,0
Rijksschuld. — Dette publique a)	641,9	165,5	185,0	185,0	534,5	83,3	Goedgekeurd — Voté			
Kapitaaluitgaven. — Dépenses de capital a)	120 305,5	30 461,8	30 448,4	37 885,0	98 795,2	82,1	21 403,3	17,8	119 663,6	99,5
b)	56 807,1	17 626,9	17 626,9	22 756,0	58 009,8	102,1	21 403,3	-2,1	56 807,1	100,0
c)	46 965,5	52 330,6	—	—	52 330,6	111,4	-5 365,1	-11,4	46 965,5	100,0

TABEL IV
VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN

(In miljoenen frank)

TABLEAU IV
AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT

(En millions de francs)

	Jaarlijks bedrag — Montant annuel	Toegestaan bedrag — Montant libéré	% toegestaan — % de libération
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 4): — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 4):</i>			
— Economische Zaken: — <i>Affaires économiques:</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	3 246,6	3 246,6	100,0
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	1 385,7	1 385,7	100,0
— Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	1 800,0	1 800,0	100,0
— Landbouw. — <i>Agriculture</i>	3 000,0	3 000,0	100,0
— Middenstand. — <i>Classes moyennes</i>	522,3	522,3	100,0
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het «Nationaal Solidariteitsfonds» (art. 5): — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au «Fonds de Solidarité nationale» (art. 5):</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	26 544,5	26 544,5	100,0
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	2 875,3	2 875,3	100,0
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het «Fonds voor industriële vernieuwing» (art. 6): — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au «Fonds de rénovation industrielle» (art. 6):</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	1 347,1	1 347,1	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie (art. 7): — <i>Autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation (art. 7):</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	262,9	262,9	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (art. 8): — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (art. 8):</i>			
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	1 354,0	1 354,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 9). — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds du Commerce extérieur (art. 9)</i>	400,0	400,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 10). — <i>Autorisations d'engagement du Fonds de la Coopération (art. 10)</i>	7 165,7	7 165,7	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 11). — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 11)</i>	600,0	600,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld (art. 12). — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (art. 12)</i>	1 875,0	1 875,0	100,0
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen: — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées:</i>			
— Openbare Werken (art. 13). — <i>Travaux publics (art. 13)</i>	20,0	20,0	100,0
— Volksgezondheid (art. 15). — <i>Santé publique (art. 15)</i>	23,0	23,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden te verzekeren van de koopvaardij en de vissersvloot (art. 14). — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 14)</i>	4 000,0	4 000,0	100,0
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen verleend door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen aan instellingen in het Brusselse Gewest (sector van de persoonsgebonden materies) (art. 16). — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des interventions accordées par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales aux établissements de la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables) (art. 16)</i>	113,0	113,0	100,0

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

	Jaarlijks bedrag — Montant annuel	Toegestaan bedrag — Montant libéré	% toegestaan — % de libération
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen aan instellingen in het Brusselse Gewest (sector van de persoonsgebonden materies) (art. 17). — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées aux établissements dans la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables) (art. 17)</i>	64,0	64,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Brusselse Gewest) (art. 18): — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (Région bruxelloise) (art. 18)</i> :			
a) Lopende verrichtingen: — <i>Operations courantes</i> :			
— sector « Economische Zaken ». — <i>secteur « Affaires économiques »</i>	300,0	300,0	100,0
— sector « Middenstand ». — <i>secteur « Classes moyennes »</i>	350,0	350,0	100,0
b) Kapitaalverrichtingen: — <i>Operations de capital</i> :			
— sector « Economische Zaken ». — <i>secteur « Affaires économiques »</i>	450,0	450,0	100,0
— sector « Middenstand ». — <i>secteur « Classes moyennes »</i>	150,0	150,0	100,0
— sector « Openbare Werken ». — <i>secteur « Travaux publics »</i>	150,0	150,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (Brusselse Gewest) (art. 19): — <i>Autorisations d'engagement pour les subventions pour travaux aux administrations subordonnées (Région bruxelloise) (art. 19)</i> :			
— Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	297,0	297,0	100,0
— Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i>	285,0	285,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor de verwerving van terreinen en gebouwen door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (art. 20). — <i>Autorisations d'engagement pour l'acquisition de terrains et d'immeubles par la Société de Développement régional de Bruxelles (art. 20)</i>	190,0	190,0	100,0
Vastleggingsmachtigingen voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (Brusselse Gewest) (art. 21). — <i>Autorisations d'engagement pour la Société nationale du Logement (Région bruxelloise) (art. 21)</i>	500,0	500,0	100,0